

PART OF SPECTROSYNTHESIS II - EXPOSURE OF TOLERANCE: LGBTQ IN SOUTHEAST ASIA

LATIN LGBTQ FILM FESTIVAL

[CONTINUED]

THURSDAY 10, 17 AND FRIDAY 11, 18
SEPTEMBER 2020 6:30PM
Registry opens 6:00PM

@ Auditorium, 5th Floor
Bangkok Art and Culture Centre
Spanish with English Subtitles - **Free Admission**

SCHEDULE & SYNOPSIS



10

RIU. WHAT THE ANCESTRAL CHANTS TELL (2017)

Documentary | 72 min

Presented by the Embassy of Chile



11

SISSY WITH A DOG (2007) | Comedy | 15 min

FOR 80 DAYS (2010) | Drama | 105 min

Presented by the Embassy of Spain



17

SISSY WITH A DOG (2007) | Comedy | 15min

FOR 80 DAYS (2010) | Drama | 105 min

Presented by the Embassy of Spain



18

RETABLO (2017) - *Closing film*

Drama | 95 min | In Quechua

Presented by the Embassy of Peru



RIU, What the Ancestral Chants Tell (2017)

(Documentary, Musical | 72 mins)

Hosted by the Embassy of Chile

10 September 18:30 PM

"Riu" is the spiritual and physical journey of the last heiress of the ancestral culture of oral tradition of Easter Island. María Elena Hotus, a 70-year-old woman, who works as a composer, performer, and teacher of different vocal techniques, has decided to pass on her legacy before she dies. This is why she prepares her daughter, Aru Pate Hotus, to succeed her. Aru, a transsexual, has to fight against the bigotry and sexism, deeply rooted in the Island.

“ริว” คือการสืบทอดขนบธรรมเนียมโบราณอันล้ำค่าทางกายและจิตวิญญาณ โดยผ่านการขับร้องที่ส่งต่อให้กับคนรุ่นหลังบนเกาะอีสเตอร์ มาเรีย เอเลน่า โฮตุส หญิงชราวัย 70 ปี ผู้ซึ่งเป็นทั้งผู้แต่งเพลง นักแสดง และครูสอนเทคนิคการใช้เสียง เธอตั้งใจไว้ว่าจะส่งต่อมรดกที่เธอสืบทอดมาจากบรรพบุรุษนี้ก่อนที่จะเสียชีวิต นี่จึงเป็นเหตุผลว่าทำไมเธอถึงต้องฝึก อารู ปาเต โฮตุส ลูกสาวเธอให้พร้อม เพื่อเป็นผู้สืบทอดรุ่นต่อไป อารู สาวข้ามเพศ จำต้องสู้กับความคลั่งศาสนาและการกีดกันทางเพศที่ยังรากลึกในจิตใจของผู้คนบนเกาะแห่งนี้



11 & 17 September 18:30 PM

Sissy with a dog - SHORTFILM

(Comedy | 15 mins | 2007)



Of all the goals that Pablo set out when he arrived in Madrid, there is one that is still missing.

ปาโบลตั้งเป้าหมายที่จะทำไว้มากมายเมื่อถึงเมืองมาดริด แต่ก็ยังมีอีกเป้าหมายหนึ่งของเขายังขาดไป

80 Days (2010)

(Drama Narrative Feature | 105 mins)

Hosted by the Embassy of Spain



As young people in a more-repressive era, Axun and Maite never allowed their relationship to develop, then they meet again 50 years later and rediscover the feelings they once had for each other.

อะซุนและไมเตสองเพื่อนรักที่เติบโตในยุคเผด็จการ ความสัมพันธ์ลึกซึ้งของทั้งสองไม่ถูกสานต่อ จนกระทั่งได้กลับมาพบกันอีกใน 50 ปีต่อมา และพบว่าครึ่งหนึ่งพวกเขาเคยมีความรู้สึกดีๆต่อกัน



18 September 18:30 PM

Retablo

(Drama | 95 mins | 2017)

Hosted by the Embassy of Peru



Segundo Paucar, a 14 year old boy wants to become a master story-box maker just like his father to carry on with the family legacy. On his way to a community celebration in the Andes, Segundo accidentally observes his father in a situation that shatters his whole world. Trapped in a chauvinistic environment, Segundo will try to deal in silence with all that is happening to him.

เซกุนโด ปาการ์ เด็กชายวัย 14 ใฝ่ฝันอยากเป็นนักประดิษฐ์กล่องนิทานรูปภาพเหมือนพ่อ เพื่อสืบทอดมรดกของครอบครัว ระหว่างทางไปงานฉลองชุมชนที่เทือกเขาแอนดีส เขาก็บังเอิญเห็นพ่อกำลังทำอะไบางอย่างที่ทำให้โลกทั้งใบของเขาพังทลายลง เขาตกอยู่ในสถานการณ์อันเลวร้ายและพยายามจะจัดการทุกอย่างที่เกิดขึ้นอย่างเงียบ ๆ